

Lindsey Philips

## EL TANGO

El tango es la música del corazón. Las letras pueden crear un poema con emociones bellamente descritas mientras el baile crea una visualización de la pasión entre las parejas. Dos ejemplos de los tangos de Carlos Gardel son “Mi noche triste” y “El día que me quieras”, ambos muestran el poder del amor de una mujer, pero difieren en su tipo de amor. Aunque ambas canciones hablan del efecto del amor de una mujer y utilizan el arte de la poesía, “Mi noche triste” tiene una experiencia más negativa que “El día que me quieras,” creando un contraste entre la desesperación y la esperanza.

Cuando se trata de amor, la poesía ha sido la principal forma de expresar la alegría y el dolor que acompañan a tales emociones. Como se discute en el artículo de Piglia, “el esquema central es ... el hombre que perdió a la mujer” (79). La traición de la mujer es un tema común en el tango porque crea una tensión donde el hombre anhela a la mujer. Un método común utilizado en las letras es la personificación de los objetos para comunicar el alcance del amor a la mujer. En “Mi noche triste,” el cantante describe cómo un espejo “ha llorado por la ausencia de tu amor” y cómo una lámpara “no ha querido mi noche triste alumbrar.” La ausencia del amor de una mujer ha afectado la forma en que el hombre ve el mundo. Además, en “El día que me quieras,” el cantante canta sobre cómo “las campanas dirán que ya eres mía” y las estrellas están celosas de su amor. Mirando los significados de las canciones, parece que las mujeres son la raíz de la felicidad para los hombres, haciendo que su mundo cobre vida. El aspecto poético del tango es una parte integral en cómo se expresa la historia de la canción.

Aunque las canciones tratan sobre el amor, son diferentes en el tipo de mundo en el que viven los hombres. En “Mi noche triste,” hay una necesidad desesperada por la mujer aunque ella lo hizo mal. Él está desesperado cuando dice “dejando [la puerta] abierta me hago ilusión que volvés.” La historia expresada es sobre cómo el mundo del hombre es más oscuro sin ella y cómo él está triste y solo. Es la primera canción que empieza una nueva era del tango con “letra con argumento” donde el hombre “habla a la mujer perdida” (Piglia 78). Este lado del tango describe el dolor y las consecuencias del amor. En contraste, “El día que me quieras” es sobre la belleza del amor, describiendo un mundo completo cuando la mujer está en su vida. La canción está llena de amor, pasión, y esperanza cuando el cantante dice “el día que me quieras / no habrá más que armonía” y “florecerá la vida / no existirá el dolor.” De este lado del tango, el amor de una mujer puede traer al mundo una vida brillante. En tango, el doble efecto del amor – traer dolor o alegría – es el riesgo que un hombre debe hacer.

“Mi noche triste” y “El día que me quieras” son dos tangos que expresan el poder del amor con letras de poéticas, pero su interpretación del efecto del amor difiere. Mientras la primera se ocupa de la angustia y el dolor de perder el amor, el segundo se ocupa de la belleza y la alegría que viene con el amor feroz. Ambos son parte del tango y su método de narración. Después de todo, el tango es una expresión del corazón.

#### Trabajos Citados

Piglia, Ricardo. La Argentina en Pedazos. Buenos Aires: La Urraca, 1993, pp. 78-80.

Gardel, Carlos. “El día que me quieras.” 1934.

Gardel, Carlos. “Mi noche triste.” 1917.